You say that when the OUTPUT3 task is activated and the _cm_initialise() method is called that both the $where and $selection arguments contain the primary key fields and values from the inner entity of the LIST2 screen, which is orga_spiele_anwesenheit. This is not correct. The $where argument should contain the $where string that went into the inner entity before it performed its own $inner->getData($where) and the $selection argument will contain the primary keys of those inner rows which were selected after the screen was displayed.

If the field names of the outer table's primary key are different from the field names of the inner entity's foreign key then it would have been necessary to convert them before they could be used in $inner->getData(). It is these foreign key values which would have been extracted from the LIST2 screen and passed as the $where argument to the child OUTPUT3 task.